

NATIONS UNIES

UN LIBRARY



ASSEMBLÉE  
GÉNÉRALE



COLLECTION  
DE SÉCURITÉ

JUN 1979

Distr.  
GÉNÉRALE

A/34/326

S/13405

20 juin 1979

FRANÇAIS

ORIGINAL : ANGLAIS

ASSEMBLEE GENERALE  
Trente-quatrième session  
Point 46 de la liste préliminaire\*  
APPLICATION DE LA DECLARATION SUR  
LE RENFORCEMENT DE LA SECURITE  
INTERNATIONALE

CONSEIL DE SECURITE  
Trente-quatrième année

Lettre datée du 20 juin 1979, adressée au Secrétaire  
général par le chargé d'affaires par intérim de la  
Mission permanente du Kampuchea démocratique auprès  
de l'Organisation des Nations Unies

J'ai l'honneur de communiquer ci-joint, pour information, un télégramme daté du 16 juin 1979, adressé à M. Kriangsak Chomanan, Premier Ministre de la Thaïlande par le Premier Ministre du Kampuchea démocratique, Pol Pot.

Je vous saurais gré de bien vouloir faire publier ce télégramme comme document officiel de l'Assemblée générale au titre du point 46 de la liste préliminaire, et comme document du Conseil de sécurité.

Le représentant permanent par intérim  
du Kampuchea démocratique,

(Signé) CHAN Youran

\* A/34/50.

ANNEXE

Télégramme daté du 16 juin 1979, adressé au Premier Ministre de la Thaïlande par le Premier Ministre du Kampuchea démocratique

J'ai reçu votre lettre datée du 12 juin 1979. Vous expliquez le problème des réfugiés qui est devenu une lourde charge pour la Thaïlande du point de vue politique, économique et social ainsi qu'une grave menace pour sa sécurité nationale. Je suis pleinement d'accord avec vous pour penser qu'il faut prendre des mesures immédiates et efficaces en vue d'apporter une solution à ce problème.

Le problème des réfugiés originaires du Viet Nam, du Laos et du Kampuchea est un problème effroyable et est en passe de devenir dès maintenant et dans l'avenir un danger qui menace gravement la sécurité et l'économie ainsi que la société tout entière dans de nombreux pays d'Asie du Sud-Est, d'Asie et du monde, et en particulier dans les pays voisins de l'Asie du Sud-Est.

Comme tous les gouvernements des pays de l'Asie du Sud-Est et de tous les autres pays du monde, le Gouvernement du Kampuchea démocratique s'est penché avec soin sur ce problème.

Les principaux responsables de ce problème sont les autorités de Hanoi qui appliquent une politique de pillage, d'exploitation et d'oppression du peuple vietnamien et qui s'adonnent au trafic de réfugiés vietnamiens tout en poursuivant une politique d'agression, d'expansion, d'annexion de territoires et d'anéantissement des nations au Kampuchea et au Laos, poursuivant ainsi leurs menées agressives et expansionnistes en Asie du Sud-Est, en Asie et dans le Pacifique. Non seulement les autorités de Hanoi sont la cause de l'exode des réfugiés vietnamiens, ce sont aussi les incendiaires qui ont mis le Kampuchea à feu et à sang, qui ont massacré les habitants du Kampuchea et ont obligé nombre d'entre eux à quitter leur patrie. Elles sont aussi les incendiaires qui ont brûlé les villages et les habitations et ont expulsé une grande partie de la population lao de son pays. Partout où elles vont, elles détruisent la vie, la paix et la tranquillité et chassent les populations de leur pays. C'est cette politique cynique des autorités d'Hanoi qui est à l'origine de l'exode des réfugiés du Viet Nam, du Laos et du Kampuchea, phénomène sans précédent dans l'histoire qui ébranle sérieusement l'Asie du Sud-Est, l'Asie et le monde entier.

En ce qui concerne le problème des réfugiés vietnamiens, pendant des années, le monde entier a demandé aux autorités d'Hanoi de résoudre ce problème mais celles-ci ont fait totalement fi de l'opinion publique mondiale. Au contraire, elles ont provoqué une nouvelle augmentation du nombre de réfugiés en expulsant davantage de gens et en s'adonnant au trafic des réfugiés.

En outre, elles ont englouti le Laos, attaqué le Kampuchea et ont appliqué sans scrupules la politique d'anéantissement des nations au Kampuchea, ce qui a créé le phénomène de l'exode des réfugiés originaires du Kampuchea et du Laos.

Pour ce qui est du problème des réfugiés dont le nombre n'a cessé de croître du fait de la politique criminelle des autorités d'Hanoi, problème qui constitue un grave danger dès maintenant et pour l'avenir, car il menace de nombreux pays du monde, en particulier en Asie du Sud-Est, le Gouvernement du Kampuchea démocratique estime qu'il convient de convoquer une conférence internationale sous les auspices de l'Organisation des Nations Unies ou un autre type de conférence internationale pour déterminer clairement l'origine de ce problème et prendre des mesures efficaces en vue d'y apporter une solution.

Quant au problème de la fuite de la population du Kampuchea pendant la guerre, il faut en rechercher l'origine dans la guerre d'agression menée par les autorités d'Hanoi contre le Kampuchea et leur politique visant à anéantir la nation kampuchéane. La seule façon de résoudre ce problème est de contraindre les autorités d'Hanoi à retirer totalement leurs troupes et leurs forces d'agression du Kampuchea. Faute de quoi, elles poursuivront leur répression et leurs massacres ainsi que leur politique d'anéantissement barbare du Kampuchea, causant des pertes en vies humaines ainsi que des séparations et un exode. En conséquence, il appartient à tous les gouvernements et pays épris de paix et de justice dans le monde entier de redoubler d'efforts en vue de forcer les autorités d'Hanoi à retirer toutes leurs troupes et forces d'agression du Kampuchea, de continuer à les condamner énergiquement, et de prendre des mesures politiques, diplomatiques et économiques et de supprimer toutes les forces d'assistance au Viet Nam le privant ainsi de toutes possibilités de poursuivre sa politique d'agression et d'annexion au Kampuchea.

Ceci s'applique également au problème des réfugiés laotiens. La seule façon de résoudre ce problème est de contraindre les autorités d'Hanoi à retirer leurs troupes du Laos et d'accorder au peuple lao le droit de vivre dans la paix et la tranquillité sur son propre territoire.

Quant au problème des réfugiés vietnamiens, il ne pourra être résolu que lorsque l'on aura empêché les autorités d'Hanoi de poursuivre leur expansionnisme régional, leur politique d'agression et d'annexion au Kampuchea et dans d'autres pays voisins, ainsi que leur politique de pillage, d'exploitation et d'oppression du peuple vietnamien et qu'on les aura obligés à réorienter leurs efforts vers l'amélioration des conditions de vie du peuple vietnamien. Sinon, toutes les déclarations des autorités de Hanoi affirmant qu'elles s'efforcent de résoudre le problème des réfugiés ne sont que mensonges. Des centaines de milliers d'autres Vietnamiens seront contraints de quitter leur pays pour fuir la famine et éviter d'être engagés de force dans l'armée par les autorités d'Hanoi et de mourir à leur place dans la guerre d'agression menée contre le Kampuchea. Quels que soient les efforts déployés dans le monde pour essayer d'organiser l'accueil des réfugiés vietnamiens, ce problème ne pourra être résolu.

Le Gouvernement du Kampuchea démocratique saisit cette occasion pour déclarer qu'il approuve entièrement les mesures prises par le Gouvernement thaïlandais en vue de remettre au Gouvernement du Kampuchea démocratique les ressortissants du Kampuchea qui avaient temporairement cherché refuge sur le territoire thaïlandais. Il comprend pleinement les motifs pour lesquels le Gouvernement thaïlandais a pris ces mesures et jusqu'ici, il a reçu dans de bonnes conditions les ressortissants du Kampuchea qui lui ont été renvoyés. En outre, le Gouvernement du Kampuchea démocratique tient à remercier sincèrement le Gouvernement et le peuple thaïlandais qui ont fourni des vivres, selon leurs moyens, aux ressortissants du Kampuchea qui fuyaient la guerre et qui essayaient d'échapper aux forces d'agression vietnamiennes. En conséquence, le Gouvernement du Kampuchea démocratique a le devoir de les accueillir à leur retour. Malgré les difficultés qu'a causées la guerre d'agression barbare menée par les autorités d'Hanoi, le Gouvernement du Kampuchea démocratique prendra totalement en charge tous les ressortissants du Kampuchea ainsi renvoyés et coopérera avec le Gouvernement thaïlandais à cet égard.

Pour ce qui est des autres réfugiés, y compris les réfugiés vietnamiens, le Gouvernement thaïlandais a tout à fait le droit, dans l'exercice de sa souveraineté et de son indépendance, de refuser de continuer à les recevoir. Il a le droit absolu de prendre les mesures qui s'imposent pour défendre la sécurité de la Thaïlande.

Ces réfugiés sont une charge qui grève lourdement la défense, l'économie et la situation sociale de la Thaïlande. Si la Thaïlande continue à les accepter, le peuple thaï devra porter un fardeau de plus en plus lourd et devra faire face à des difficultés de plus en plus grandes. Le Gouvernement du Kampuchea démocratique approuve donc les mesures prises par le Gouvernement thaïlandais.

Le Premier Ministre du Gouvernement  
du Kampuchea démocratique,

(Signé) POL POT

-----